

beurer

KS 36



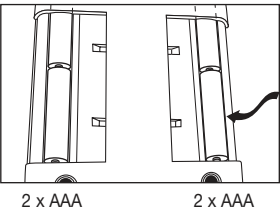
DE Küchenwaage
EN Kitchen scale
FR Balance de cuisine

ES Balanza de cocina
IT Bilancia per cucina
TR Mutfak Terazisi

RU Кухонные весы
PL Waga kuchenna

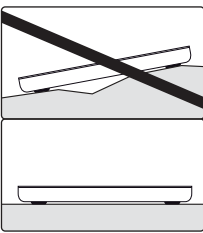
1. INBETRIEBNAHME

EN Commissioning
FR Mise en service
ES Puesta en marcha

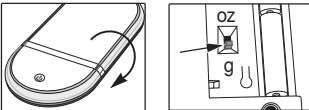


IT Messa in funzione
TR İlk çalıştırma
RU Ввод в эксплуатацию

DE Batterie einlegen oder Isolierschutzstreifen entfernen.
EN Insert batteries or remove insulating strip.
FR Insérez les piles ou retirez la bande de protection isolante.
ES Colocar las pilas o quitar las tiras de protección de aislamiento.



DE Waage auf einen ebenen und festen Untergrund stellen.
EN Place the scale on a secure, flat surface.
FR Posez la balance sur un sol plat et dur.
ES Colocar la báscula sobre una superficie plana y estable.
IT Posizionare la bilancia su un fondo



DE Einheit einstellen.
EN Adjusting the unit.
FR Régler l'unité.
ES Ajustar la unidad.

2. WAAGE KALIBRIEREN

EN Calibrate scale
FR Calibrage de la balance
ES Calibrado de la báscula

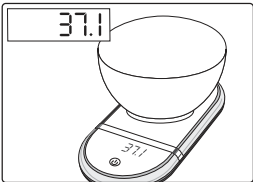


DE Vor dem ersten Gebrauch sollten Sie die Waage justieren, da das Messergebnis durch Umgebungsbedingungen (Gravitationsunterschiede und starke Temperaturschwankungen) beeinflusst wird. Von Zeit zu Zeit können Sie mit dem Justiergewicht überprüfen, ob die Waage noch das richtige Messergebnis anzeigt. Schalten Sie die Waage zunächst aus und öffnen Sie den rechten Batteriefachdeckel. Drücken Sie „CAL“ für ca. 2 Sek. Schließen Sie den Batteriefachdeckel und legen Sie die Waage auf einen ebenen Untergrund. „C 0.0“ erscheint. Legen Sie nun das mitgelieferte 200-g Eichgewicht auf die Waage. Im Display erscheint das nicht kalibrierte Gewicht z.B. „C 200.6 g“, anschließend wird nacheinander „bUSy“ und „200.0“ angezeigt. Die Waage schaltet sich automatisch aus und der Kalibriervorgang ist beendet.
EN Before initial use, adjust the scale, as measurements are influenced by ambient conditions (gravitational variations and marked fluctuations in temperature). From time to time, you can use the test weight to make sure that the scale is still displaying accurate measurements. Initially, switch the scale off and open the right battery compartment. Press “CAL” for approx. 2 seconds. Close the battery compartment and place the scale on a flat surface. “C 0.0” will appear. Now place the 200 g standard weight (included in scope of delivery) on the scale. The uncalibrated weight appears in the display, e.g. “C 200.6 g”. Subsequently the display shows “bUSy” and “200.0”. The scale automatically switches off and the calibration process is finished.
FR Avant la première utilisation, vous devez ajuster la balance car le résultat de la mesure est influencé par les conditions environnementales (différences gravitationnelles et fortes variations de température). De temps en temps, vous pouvez vérifier avec le poids de réglage si la balance affiche encore le bon résultat de mesure. Éteignez tout d'abord la balance puis ouvrez le couvercle du compartiment à piles sur la droite.

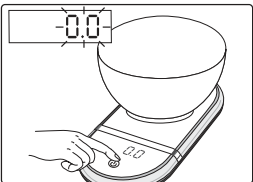
Appuyez sur « CAL » pendant environ 2 secondes. Fermez le couvercle du compartiment à piles et posez la balance sur un sol plat. « C 0.0 » s'affiche. Déposez maintenant le poids étalon de 200 g sur la balance. Le poids non calibré s'affiche (par ex. « C 200.6 g »), suivi de « bUSy » puis enfin « 200.0 ». La balance s'éteint automatiquement et la procédure de calibrage est terminée. Antes del primer uso debe ajustar la báscula, puesto que el resultado de medición se ve influido por las condiciones del entorno (diferencias de gravedad y grandes cambios de temperatura). De vez en cuando puede comprobar con la pesa de ajuste si la báscula continúa mostrando el resultado de medición correcto. En primer lugar, desconecte la báscula y abra la tapa del compartimento de las pilas del lado derecho. Presione la tecla „CAL“ durante aproximadamente 2 segundos. Cierre la tapa del compartimento de las pilas y sitúe la báscula en una superficie plana. Aparece la indicación „C 0.0“. A continuación coloque sobre la báscula el peso patrón de 200 g proporcionado. En la pantalla se muestra el peso no calibrado, por ejemplo „C 200.6 g“, hasta que finalmente se visualicen, sucesivamente, las indicaciones „bUSy“ y „200.0“. La báscula se desconecta automáticamente y el proceso de calibrado finaliza. Al primo utilizzo è necessario regolare la bilancia poiché i risultati sono influenzati dalle condizioni ambientali (differenze gravitazionali e forti sbalzi di temperatura). Di tanto in tanto è possibile verificare con il peso di regolazione se la bilancia è ancora tarata correttamente. Per prima cosa spegnere la bilancia e aprire il coperchio del vano batterie a destra. Premere il pulsante „CAL“ per circa 2 secondi. Chiudere il coperchio del vano batterie e posizionare la bilancia su un fondo piano. Viene visualizzato il valore „C 0.0“. Posizionare ora sulla bilancia il peso standard da 200 g compreso nella fornitura. Sul display viene visualizzato il peso non calibrato, ad esempio „C 200.6 g“, quindi vengono visualizzate in sequenza le scritte „bUSy“ e „200.0“. La bilancia si spegne automaticamente. La procedura di calibratura è terminata. İlk kullanımdan önce terazı ayarlanmalıdır; aksi halde ölçüm sonucu ortam koşullarından (yer çekimi farklılıkları ve

IT Pesatura
TR Tartma
RU Взвешивание

DE Waage einschalten, abwarten.
EN Switch on the scale and wait.
FR Mise en marche de la balance, veuillez patienter.
ES Conectar la báscula, esperar.



DE Gefäß aufstellen.
EN Position the container.
FR Installer le récipient.
ES Colocar el recipiente.



DE Trieren.
EN Tare the scale.
FR Tarer.
ES Equilibrar.

IT Inserire le batterie o rimuovere la linguetta di protezione.
TR Pili takın veya izole koruma bandını çıkartın.
RU Вставьте батарейку или удалите защитную изоляционную полосу.
PL Włożyć baterię lub usunąć ochronny pasek izolacyjny.

piano e solido.
TR Teraziyi düz ve sağlam bir yüzey üzerine koyun.
RU Установить весы на прочную ровную поверхность.
PL Ustawić wagę na twardym i płaskim podłożu.

IT Impostazione dell'unità.
TR Birimi ayarlama.
RU Установите единицу измерения.
PL Ustawianie jednostki.

PL Kalibrowanie wagi

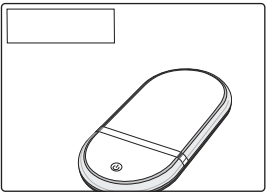
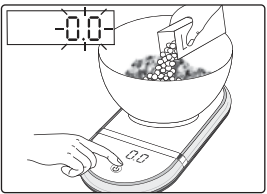
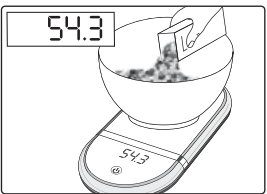
aşırı sıcaklık değişiklikleri) etkilenebilir. Ayar ağırlığını kullanarak belirli aralıklarla terazinin doğru ölçüm sonucunu gösterip göstermediğini kontrol edebilirsiniz. Önce teraziyi kapatın ve sağ pil yuvası kapamını açın. Yaklaşık 2 saniye süreyle „CAL“ düğmesine basın. Pil yuvası kapamını kapatın ve teraziyi düz bir yüzeye yerleştirin. „C 0.0“ görüntülenir. Ürünü birlikte verilen 200 gramlık ölçüm ağırlığını terazinin üzerine yerleştirin. Ekranda ayarlanmamış ağırlık, örn. „C 200.6 g“ görünür ve ardından arka arkaya „bUSy“ ve „200.0“ görüntülenir. Terazı otomatik olarak kapanır ve ayarlama işlemi tamamlanır. Перед первым использованием следует отрегулировать весы, так как результаты измерений подвергаются воздействию окружающей среды (разница гравитации и сильные колебания температуры). Время от времени Вы можете с помощью юстировочного веса проверить, показывают ли весы правильный результат измерения. Сначала выключите весы и откройте правую крышку отсека для батареек. Удерживайте нажатой кнопку „CAL“ в течение примерно 2 секунд. Закройте крышку отсека для батареек и поставьте весы на ровную поверхность. Появится „C 0.0“. Появится на весы эталонный вес 200 г, входящий в комплект поставки. На дисплее появляются неоткалиброванный вес, напр., „C 200.6 g“, после этого попеременно появляется индикация „bUSy“ и „200.0“. Весы автоматически выключаются, процесс калибровки завершен. Przed pierwszym użyciem należy wyregulować wagę, ponieważ na wynik pomiaru wpływają warunki otoczenia (różnice grawitacyjne i silne wahania temperatury). Od czasu do czasu można za pomocą odważnika do regulacji sprawdzić, czy waga wciąż wyświetla prawidłowy wynik pomiaru. Wyłącz wagę, a następnie otwórz prawą pokrywę komory baterii. Przytrzymaj przycisk „CAL“ przez ok. 2 sekundy. Zamknij pokrywę komory baterii i połóż wagę na równym podłożu. Pojawi się napis „C 0.0“. Położ dołączony odważnik do czegoś o masie 200 g na wagę. Na wyświetlaczu pojawi się nieskalibrowany pomiar, np. „C 200.6 g“, a następnie po kolei napisy „bUSy“ i „200.0“. Waga wyłączy się automatycznie, co oznaczać będzie zakończenie procesu kalibracji.

PL Ważenie

IT Accendere la bilancia e attendere.
TR Teraziyi açınız, bekleyiniz.
RU Включите весы, подождите.
PL Włączyć wagę i poczekać.

IT Posizionare il recipiente.
TR Kabı üzerine koyma.
RU Установите чашу.
PL Ustaw naczynie.

IT Eseguire la taratura.
TR Darasını alma.
RU Тарировать.
PL Wytaruj.



4. FEHLERMELDUNGEN

EN Error messages
FR Messages d'erreur
ES Avisos de errores



DE Wiegegut auflegen.
EN Place the material to be weighed on the scale.
FR Déposer le produit à peser.
ES Colocar los ingredientes a pesar.

DE Zuwiegen weiterer Zutaten – erneut tarieren.
EN To weigh additional ingredients, tare again.
FR Pesée d'autres ingrédients – nouvelle tare.
ES Pesar los demás ingredientes; volver a tarar.

DE Automatische Abschaltfunktion.
EN Automatic switch-off function.
FR Fonction d'extinction automatique.
ES Función de apagado automático.

IT Messaggi di errore
TR Hata mesajları
RU Сообщения об ошибках

DE Batterie leer.
EN Empty battery.
FR Batterie vide.
ES Pilas agotadas.

DE Maximale Tragkraft überschritten.
EN Maximum weighing capacity exceeded.
FR Poids maximal dépassé.
ES Capacidad de carga máxima superada.
IT Superamento della portata massima.

IT Posizionare il prodotto da pesare.
TR Tartılabak nesneyi koyma.
RU Положите груз.
PL Nałożyć ważony towar.

IT Taratura di ulteriori ingredienti: tarare nuovamente.
TR Diğer malzemeleri eklediginizden yeniden darasını alin.
RU Довешивание остальных компонентов – снова тарировать.
PL Doważanie kolejnych składników – ponownie wytarować wagę.

IT Funzione di spegnimento automatico.
TR Otomatik kapatma işlevi.
RU Весы выключатся автоматически.
PL Funkcja automatycznego wyłączania.

PL Komunikaty błędów

IT Batterie esauste.
TR Pil boş.
RU Батарея разряжена.
PL Zużyta bateria.

TR Maksimum taşıma kapasitesinin üzerine çıktınız.
RU Превышен максимальный вес.
PL Przekroczono maksymalną nośność.

DE WICHTIGE HINWEISE

 **Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.**

Zeichenerklärung

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	Anweisung lesen
	Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Importeur Symbol

- Die Waage eignet sich nicht zum Abwiegen von Medikamenten.
- Belastbarkeit beträgt max. 2 kg, Einteilung = 0 – 500 g; 0.1 g; 501 – 1000 g; 0.2 g; 1001 – 2000 g; 0.5 g.
- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polaritäten (+ / -) einlegen. Batterien sauber und trocken halten und von Wasser fernhalten. Stets den richtigen Batterietyp wählen.
- Batterien und Kontakte des Batteriefachs niemals kurzschließen.
- Batterien niemals aufladen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, deformieren, einkapseln oder modifizieren.
- Niemals an Batterien schweißen oder löten.
- Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität (neu und gebraucht), Größe und Typ innerhalb eines Gerätes niemals mischen.
- Explosionsgefahr! Nichtbeachtung der genannten Punkte kann zu Personenschäden, Überhitzung, Auslaufen, Entzündung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Verschluckungsgefahr! Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Batterien entfernt von Metallgegenständen, in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen lagern.
- Batterien niemals direkter Sonneneinstrahlung oder Regen aussetzen.
- Bei längerer Nichtnutzung Batterien aus dem Gerät entfernen.
- Entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen. Batterien niemals im Feuer entsorgen.
- Bei der Entsorgung, Batterien mit unterschiedlichen elektrochemischen Systemen getrennt aufbewahren.
- Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.
- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.
- Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland:
Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist.
Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.
Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
 - Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektround Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
 - Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt.
- Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreter sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Gerätart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Gerätart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.
Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Garantie / Service

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

EN IMPORTANT INSTRUCTIONS

 **Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.**

SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	Read the instructions
	Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	The electronic device must not be disposed of with household waste
	Do not dispose of batteries containing hazardous substances with household waste
	Manufacturer
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU
	Importer symbol

- The scale is not suitable for weighing medication.
- Max. capacity 2 kg, Graduation = 0 – 500 g; 0.1 g; 501 – 1000 g; 0.2 g; 1001 – 2000 g; 0.5 g.
- Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Repairs may only be performed by Beurer customer service or by accredited retailers.

Notes on handling batteries

- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -). Keep batteries clean and dry and away from water. Always select the correct battery type.
- Never short-circuit batteries and battery compartment contacts.
- Never charge, forcibly discharge, heat, disassemble, deform, encapsulate or modify batteries.
- Never weld or solder on batteries.
- Never mix batteries of different manufacturers, capacities (new and used), size and type within a device.
- Risk of explosion!** Failure to comply with the points mentioned above can result in personal injury, overheating, leakage, venting, breakage, explosion or fire.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected areas with water and seek medical assistance.
- Choking hazard!** Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if swallowed.
- Never allow children to replace batteries without adult supervision.
- Store batteries away from metal objects in a well-ventilated, dry and cool place.
- Never expose batteries to direct sunlight or rain.
- Remove batteries from the device if it is not going to be used for a long period of time.
- Dispose of discharged batteries immediately and properly. Never dispose of batteries in fire.

- When disposing of batteries, keep batteries with different electrochemical systems separate.
- The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
- The codes below are printed on batteries containing harmful substances: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.
- For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

Warranty / service

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

Subject to error and change

FR REMARQUES IMPORTANTES

 **Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.**

SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	Lire les consignes
	Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
	Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers
	Fabricant
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Marquage de conformité UKCA
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	Symbole de l'importateur

- La balance n'est pas destinée à la pesée des médicaments.
- Résistance jusqu'à 2 kg, Graduation = 0 – 500 g : 0,1 g; 501 – 1000 g : 0,2 g; 1001 – 2000 g : 0,5 g.
- N'exposez pas la balance de cuisine, à l'humidité, à la poussière, aux produits chimiques ou aux fortes variations de température; éloignez-le des sources de chaleur (four, radiateur etc.).
- Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon hude sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
- La précision de la balance peut être perturbée par les champs électromagnétiques puissants (comme ceux qui sont émis par les téléphones mobiles).
- Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.
- Toute réparation doit être réalisée par le service après-vente de Beurer ou par des revendeurs agréés.

Remarques relatives aux piles

- Insérez toujours les piles correctement, en tenant compte des polarités (+/-). Maintenir les piles propres et sèches et les maintenir à l'abri de l'eau. Toujours choisir le type de pile correct.
- Ne jamais court-circuiter les piles et les contacts du compartiment à piles.
- Ne jamais charger, décharger de force, chauffer, démonter, déformer, encapsuler ou modifier les piles.
- Ne jamais souder ni braser sur les piles.
- Ne jamais mélanger des piles de différentes fabrications, capacités (neuves et usagées), tailles et types au sein d'un même appareil.
- Risque d'explosion !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, une surchauffe, une fuite, une évacuation, une rupture, une explosion ou un incendie.
- Si une pile a coulé, enfilier des gants de protection et nettoyer le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincer la zone touchée avec de l'eau et consulter un médecin.
- Risque d'ingestion !** Conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Stocker les piles à l'écart d'objets métalliques, dans des locaux frais, secs et bien aérés.
- Ne pas exposer les piles à la lumière directe du soleil ou à la pluie.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirer les piles de l'appareil.
- Jeter immédiatement et correctement les piles déchargées. Ne jamais jeter les piles dans le feu.
- Lors de la mise au rebut, les piles doivent être stockées séparément des différents systèmes électrochimiques.
- Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.
- Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives : Pb = pile contenant du plomb,Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure.
- Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

Garantie/ Maintenance

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.

Sous réserve d'erreur et de modifications

ES INDICACIONES IMPORTANTES

 **Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.**

SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	Leer las instrucciones
	Separe los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica
	No deseche con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas
	Fabricante
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Símbolo del importador

- La báscula no es adecuada para pesar medicamentos.
- La capacidad de carga es de máx. 2 kg, Precisión = 0 – 500 g : 0,1 g; 501 – 1000 g : 0,2 g; 1001 – 2000 g : 0,5 g.

- Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de fuentes de calor (estufas, calefacción).
- Limpezia: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
- La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (p.e. teléfonos móviles).
- Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por el representante autorizado.

Indicaciones para la manipulación de pilas

- Colocar las pilas correctamente teniendo en cuenta la polaridad (+/-). Mantener las pilas limpias y secas y alejadas del agua. Seleccionar siempre el tipo de pila correcto.
- No cortocircuite nunca las pilas ni los contactos del compartimento de las pilas.
- No cargue, descargue, caliente, desmonte, deforme, encapsule ni modifique nunca las pilas.
- No suelede nunca nada a las pilas.
- No mezcle pilas de distintos fabricantes, capacidades (nuevas y usadas), tamaños y tipos en un mismo aparato.
- ¡Peligro de explosión!** El incumplimiento de estas indicaciones podría producir lesiones personales, sobrecalentamiento, fugas, escapes, roturas, explosión o incendio.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- ¡Peligro de asfixia!** Mantener las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico.
- No permita nunca que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
- Guarde las pilas alejadas de los objetos metálicos, en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- No exponga las pilas a la luz solar directa ni a la lluvia.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas.
- Las pilas descargadas deben desecharse de forma inmediata y adecuada. Nunca arroje las pilas al fuego.
- Cuando deseche las pilas, guárdelas por separado en función de los distintos sistemas electroquímicos.
- Las pilas usadas, completamente descargadas, deben eliminarse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las pilas correctamente.
- Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas: Pb: la pila contiene plomo. Cd: la pila contiene cadmio. Hg: la pila contiene mercurio.
- Para proteger el medio ambiente no se debe desecar el aparato al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Se puede desecar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

Garantía/ Asistencia

Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.

Salvo errores y modificaciones

IT AVVERTENZE IMPORTANTI

 **Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.**

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

	Leggere le istruzioni
	Separare i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici
	Non smaltire le batterie contenenti sostanze tossiche insieme ai rifiuti domestici
	Produttore
	Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Simbolo importatore

- Questa bilancia non è indicata per pesare farmaci.
- Portata max. 2 kg, Graduzione = 0 – 500 g : 0,1 g; 501 – 1000 g : 0,2 g; 1001 – 2000 g : 0,5 g.
- Tenere la bilancia al riparo da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e prossimità a fonti di calore (stufe, radiatori).
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavarla sotto l'acqua corrente.
- La presenza di forti campi elettromagnetic (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
- La bilancia non è prevista per l'uso in locali pubblici.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza Beurer o dai rivenditori autorizzati.

Avvertenze sull'uso delle batterie

- Inserire sempre le batterie correttamente e rispettando le polarità (+ / -). Tenere le batterie pulite, asciutte e lontano dall'acqua. Scegliere sempre il tipo di batteria corretto.
- Non cortocircuare mai le batterie e i contatti del vano batterie.
- Non caricare, scaricare in modo forzato, riscaldare, smontare, deformare, incapsulare o modificare le batterie.
- Non saldare o brasare mai le batterie.
- Non utilizzare mai contemporaneamente batterie di diversa fabbricazione, capacità (nuove e usate), dimensioni e tipo all'interno dello stesso apparecchio.
- Rischio di esplosione!** Il mancato rispetto di questi punti può provocare lesioni personali, surriscaldamento, fuoriuscite di liquido, di gas, rottura, esplosione o incendio.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Se il liquido di una batteria viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare un medico.
- Pericolo d'ingestione!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico.
- Non permettere mai ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, in un luogo ben ventilato, fresco e asciutto.
- Non esporre mai le batterie alla luce diretta del sole o alla pioggia.
- In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le batterie dall'apparecchio.
- Smaltire le batterie scariche immediatamente e in modo corretto. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- In fase di smaltimento, tenere separate l'una dall'altra le batterie con diversi sistemi elettrochimici.
- Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.
- I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche. Pb = batteria contenente piombo, Cd = batteria contenente cadmio, Hg = batteria contenente mercurio.
- A tutela dell'ambiente, al termine del suo utilizzo l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

Garanzia/ Assistenza

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Con riserva di errori e modifiche

TR ÖNEMLİ BİLGİLER

 **Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişilebilsini sağlayın ve içindeki yönergelerle uyun.**

İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Çizim üzerinde, kullanm kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır.

	Talimatı okuyun
	Ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	(Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez
	Zararlı madde içeren pilleri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin
	Üretici
	CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerinin gerekliliklerini karşılar.
	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralları gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.
	İthalatçı simgesi

- Terazi ilaçların tartılmasına uygundur.
- Yükleme kapasitesi maks. 2 kg, Ölçeklendirme = 0 – 500 g; 0,1 g; 501 – 1000 g; 0,2 g; 1001 – 2000 g; 0,5 g.
- Eraziyi dâbelere, neme, toza, kimyasal maddelere, sıcaklık değişikliklerine ve ısı kaynaklarına (soba, kalorifer) karşı koruyunuz.
- Temizlik: Üzerine gerekirse biraz sıvı temizlik maddesi konulmuş bir nemli bez ile teraziyi temizleyebilirsiniz. Teraziyi hiç bir zaman suya sokmayınız. Teraziyi asla akat suda yıkamayınız.
- Terazinin hassasiyeti, güçlü elektro manyetik alanlardan (örneğin mobil telefonlardan) etkilenebilir.
- Bu terazi ticari amaçla kullanıma uygun deg'ildir.
- Onar mlar ancak Beurer Müşteri Servisince veya yetkili sat c lar tarafından yapı labilir.

Pillerle temas etme durumu için uyarılar

- Pilleri her zaman kutup yönlerine (+ / -) dikkat ederek doğru şekilde yerleştirin. Pilleri temiz ve kuru şekilde muhafaza edin ve sudan uzak tutun. Her zaman doğru pil tipini seçin.
- Pilleri ve pil bölmesi kontaklarını asla kısa devre yaptırmayın.
- Pilleri asla şarj etmeyin, zorladeşarj etmeyin, ısıtmayın, parçalanma ayırmayın, deforme etmeyin, kapsüllemeyin veya modifiye etmeyin.
- Piller üzerinde asla kaynaklama veya lehimleme yapmayın.
- Bir cihaz içinde asla farklı üreticiye ait, farklı kapasitelere (yeni ve kullanılmış), boyutlara ve tiplere sahip pilleri birlikte kullanmayın.
- Patlama tehlikesi!** Belirtilen noktalara uyulmaması fiziksel yaralanmalara, aşırı ısınmaya, sızıntıya, hava tahliyesine, kırılmaya, patlamaya veya yangına neden olabilir.
- Bir pil akarsa koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyin.
- Pilden sızan sıvı cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yerii suyla yıkayın ve bir hekime başvurun.
- Nefes borusuna kaçma tehlikesi!** Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Çocukların bir yetişkinin gözetiminde değilken pilleri değiştirmelerine asla izin vermeyin.
- Pilleri metal cisimlerden uzak, iyi havalandırılmış, kuru ve serin ortamlarda muhafaza edin.
- Pilleri asla doğrudan güneş ışığına veya yağmura maruz bırakmayın.
- Uzun süre kullanmayacağınız durumlarda pilleri cihazdan çıkartın.
- Boşalan pilleri derhal ve uygun şekilde bertaraf edin. Pilleri asla ateşe atarak bertaraf etmeyin.
- Pilleri bertaraf ederken, farklı elektrokimyasal sistemlere sahip pilleri ayrı olarak saklayın.
- Kullanılmış, şarjı tamamen boşalmış piller özel işaretli toplama kutularına atılacak, özel çöp alma yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilebilir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.
- Bu işaretler, zararlı maddelerin pillerin üzerinde bulunur: Pb = Pil kursoru içeriyor, Cd = Pil kadmiyum içeriyor, Hg = Pil cıva içeriyor.
- Çevreyi korumak için, kullanm ömrü sona erdikten sonra cihazı ev atıklarıyla birlikte elden çıkarmayın. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik esya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorulannızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.

Garanti / Servis

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Hata, yanlışma ve değişiklik yapma hakkımız saklıdır

RU ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

 **Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.**

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	Прочтите инструкцию
	Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Нельзя утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором
	Не утилизируйте вместе с бытовым мусором батареи, содержащие токсичные вещества
	Изготовитель
	Знак CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Знак соответствия требованиям Великобритании
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Символ импортера

- Весы не предназначены для взвешивания медикаментов.
- Максимальная нагрузка составляет 2 кг, Цена деления = 0 – 500 г; 0,1 г; 501 – 1000 г; 0,2 г; 1001 – 2000 г; 0,5 г.
- Весы следует беречь от сотрясений, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдали от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
- Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
- Точность весов может пострадать из-за воздействия сильного электромагнитного поля (например, от мобильного телефона).
- Не предназначены для промышленного использования.
- Ремонт весов могут выполнять только сервисная служба фирмы Бойлер или лицензированные продавцы.

Обращение с элементами питания

- Всегда правильно устанавливайте батарейки с учетом полярности (+/-). Следите, чтобы батарейки были чистыми и сухими, защищайте их от воздействия воды. Всегда выбирайте батарейки подходящего типа.
- Не допускайте короткого замыкания батареек и контактов батарейного отсека.
- Запрещается заряжать, принудительно разряжать, нагревать, разбирать, деформировать, герметизировать или модифицировать батарейки.
- Запрещается сваривать или запаявать батарейки.

- Не используйте внутри прибора батарейки разных производителей, разной емкости (новые и использованные), разного размера и типа.
- Опасность взрыва!** Несоблюдение указанных правил может привести к травмам, перегреву, вытеканию, выпуску воздуха, поломке, взрыву или возгоранию.
- Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, предвременно надев защитные перчатки.
- При попадании жидкости из батареек на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- Опасность проглатывания мелких частей!** Храните батарейки в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу.
- Никогда не позволяйте детям заменять батарейки без просмотра взрослых.
- Храните батарейки вдали от металлических предметов, в хорошо проветриваемых, сухих и прохладных помещениях.
- Не подвергайте батарейки воздействию прямых солнечных лучей или дождя.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Разряженные батарейки следует немедленно утилизировать надлежащим образом. Не бросайте батарейки в огонь.
- При утилизации храните батарейки отдельно от различных электрохимических систем.
- Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает пользователя обеспечить утилизацию батареек.
- Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ: Pb = свинец, Cd = кадмий, Hg = ртуть.
- В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

Возможны ошибки и изменения

PL WAŻNE WSKAZÓWKI

 **Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazań.**

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	Należy przeczytać instrukcję
	Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi
	Baterii zawierających szkodliwe substancje nie należy wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego.
	Producent
	Oznakowanie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
	Produkty spełniający wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Eurozajtyckiej Unii Gospodarczej.
	Symbol importera

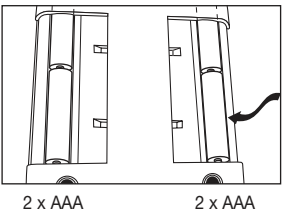
- Wagi nie można stosować do odważania lekówst.
- Maksymalne obciążenie wynosi 2 kg, Dok

beurer



NL Keukenweegschaal
PT Balança de cozinha
EL Ζυγαριά κουζίνας
DA Køkkenvægt
SV Kökssvåg

NL Ingebruikname
PT Colocação em funcionamento
EL Έναρξη λειτουργίας
DA Idrifttagning
SV Idrifttagning



2 x AAA 2 x AAA

2 x AAA 2 x AAA

2 x AAA 2 x AAA

2 x AAA 2 x AAA

2 x AAA 2 x AAA

2 x AAA 2 x AAA

2 x AAA 2 x AAA

2 x AAA 2 x AAA

2 x AAA 2 x AAA

2 x AAA 2 x AAA

NL De weegschaal kalibreren
PT Calibrar a balança
EL Βαθμονόμηση της ζυγαριάς
DA Kalibrer vægten
SV Vågkalibrering



NL Voor het eerste gebruik moet u de weegschaal afstellen omdat de omgevingsomstandigheden (zwaarte-krachtverschillen en sterke temperatuurschommelingen) van invloed zijn op het meetresultaat. Van tijd tot tijd kunt u met het ijkgewicht controleren of de weegschaal nog het juiste meetresultaat weergeeft. Schakel de weegschaal eerst uit en open het deksel van het rechter batterijcompartiment. Houd „CAL“ ongeveer 2 seconden ingedrukt. Sluit het deksel van het batterijcompartiment en plaats de weegschaal op een vlakke ondergrond. De melding „C 0.0“ wordt weergegeven. Leg nu het bijgeleverde ijkgewicht van 200 g op de weegschaal. In de display wordt nu het niet gekalibreerde gewicht, bijvoorbeeld „C 200.6 g“, weergegeven. Vervolgens wordt na elkaar „bUSy“ en „200.0“ weergegeven. De weegschaal wordt automatisch uitgeschakeld en de kalibratieprocedure is voltooid.

PT Antes de a usar pela primeira vez, a balança deverá ser ajustada, visto que o resultado da medição é influenciado pelas condições ambientais (diferenças de gravitação e oscilações acentuadas da temperatura). De vez em quando, poderá verificar, mediante o peso de ajuste, se a balança ainda pesa correctamente. Primeiro, desligue a balança e abra o compartimento das pilhas do lado direito. Prima o botão „CAL“ durante aprox. 2 s. Feche a tampa do compartimento das pilhas e coloque a balança sobre piso nivelado. Surge a indicação „C 0.0“. Agora, coloque o peso de aferição fornecido (200 g) na superfície de pesagem da balança. No visor surge o peso não calibrado, por ex., „C 200.6 g“; a seguir, surge alternadamente „bUSy“ e „200.0“. A balança desliga-se automaticamente e o processo de calibração está concluído.

EL Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να ρυθμίσετε τη ζυγαριά, αφού το αποτέλεσμα της μέτρησης επηρεάζεται από τις περιβαλλοντικές συνθήκες (διαφορές βαρύτητας και έντονες διακυμάνσεις θερμοκρασίας). Μπορείτε να ελέγχετε περιοδικά με το βάρος ρύθμισης αν η ζυγαριά εξακολουθεί να δείχνει το σωστό αποτέλεσμα της μέτρησης. Πρώτα θέστε τη ζυγαριά εκτός λειτουργίας και ανοίξτε το κάλυμμα της δεξιάς μπαταριοθήκης. Πιέστε το „CAL“ για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Κλείστε το κάλυμμα της μπαταριοθήκης και τοποθετήστε πάνω στη ζυγαριά το παρεχόμενο βάρος βαθμονόμησης των 200 g. Στην οθόνη εμφανίζεται το μη βαθμονομημένο βάρος π.χ. „C 200.6 g“ και στη συνέχεια εμφανίζονται διαδοχικά οι ενδείξεις „bUSy“ και „200.0“. Η ζυγαριά τερτίζει αυτομάτως εκτός λειτουργίας και η διαδικασία

NO Kjøkkenvekt
FI Keittiövaaka
CS Kuchynská váha
RO Cântar de bucătărie
SL Kuhinjska tehtnica

NO Bruk
FI Käyttöönotto
CS Uvedení do provozu
RO Punerea în funcțiune
SL Prvi vklop

NL Plaats de batterij of verwijder de isolatieband.
PT Colocar a pilha ou retirar a fita de isolamento.
EL Τοποθετήστε τη μπαταρία ή αφαιρέστε την προστατευτική ταινία μόνωσης.
DA Indsæt batteri eller fjern isoleringsstrimmel.
SV Lägg in batteriet eller ta bort skyddsremsorna.
NO Sett inn batteri eller fjern isoleringsstri-pene.
FI Aseta paristo paikalleen ja poista eristysuojanauha.
CS Vložte baterii nebo odstráňte izolační proužek.

NL Plaats de weegschaal op een vlakke en vaste ondergrond.
PT Colocar a balança sobre um piso nivelado e firme.
EL Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
DA Stil vægten på et jævnt og fast underlag.
SV Ställ vågen på ett plant och fast underlag.
NO Plasser vekten på et plant og stabilt underlag.
FI Aseta vaaka tasaiselle ja tukevalle alustalle.

NL Stel de eenheid in.
PT Definir a unidade de medida.
EL Ρυθμίστε τη μονάδα.
DA Indstilling af enhed.
SV Ställ in enheten.
NO Still inn enhet.
FI Aseta yksikkö.

NO Kalibrering av vekten
FI Vaa’an kalibrointi
CS Kalibrace váhy
RO Calibrarea cântarului
SL Kalibracija tehtnice

βαθμονόμησης έχει ολοκληρωθεί.
DA For vægten anvendes første gang, skal den justeres, da måleresultatet påvirkes af de omgivende betingelser (gravitationsforskelle og store temperaturudsving). Fra tid til anden kan du med justeringsloddet kontrollere, om vægten stadig viser det korrekte måleresultat. Sluk først for vægten, og åbn det højre batteriurmsdæksel. Hold „CAL“ nede i ca. 2 sek. Luk batteriurmsdækslet, og anbring vægten på et plant underlag. „C 0.0“ vises. Læg nu det 200 g tunge, medleverede kalibreringslod på vægten. På displayet vises den ikke-kalibrerede vægt, fx „C 200.6 g“. Derefter vises „bUSy“ og „200.0“ efter hinanden. Vægten slukkes automatisk, og kalibreringen er afsluttet.
SV Innan du använder vågen första gången ska den justeras eftersom mätvärdena påverkas av yttre faktorer såsom gravitationsskillnader och temperaturvariationer. Kontrollera regelbundet justeringsvikten så att vågen anger korrekt mätvärdn. Stäng av vågen och öppna batterifackslocket. Tryck på „CAL“ i ca 2 sekunder. Stäng batterifackslocket och ställ vågen på ett plant underlag. „C 0.0“ visas. Lagg de medleverade viktnormalerna på 200 g på vågen. I displayen visas den icke-kalibrerade vikten, t.ex., „C 200.6 g“, därefter visas „bUSy“ och „200.0“ bredvid varandra. Vågen stängs av sig automatiskt och kalibreringen avslutas.
NO Måleresultatet påvirkes av omgivelsesbetingelsene (gravitasjonsforskjeller og sterke temperatursvingninger), og vekten bor derfor justeres for førstegangsbruk. Bruk justervekten med jevne mellomrom for å kontrollere at vekten fremdeles viser riktig måleresultat. Når du har slått av vekten, åpner du det høyre batterikammerdækslet. Hold nede „CAL“-knappen i cirka 2 sek. Lukk batterikammerdækslet og plassert vekten på et plant underlag. „C 0.0“ vises. Legg den medfølgende 200 grams justervekten på vekten. Displayet viser den ikke-kalibrerte vekten, for eksempel „C 200.6 g“. Deretter vises „bUSy“ og „200.0“. Vekten slår seg automatisk av og kalibreringen er ferdig.
FI Säästä vaaka ennen sen käyttöönottoa, sillä käyttöolosuhteet (painovoimaerot ja voimakkaat lämpötilan vaihtelut) voivat muuttaa mittaustulosta. Tarkista aika ajoin kalibrointipunnuksen avulla, että vaa’an näyttämä mittaustulos on oikea. Katkaise vaa’asta virta ja avaa oikean paristolokeron kansi. Paina „CAL“-painiketta n. kahden sekunnin ajan. Sulje paristolokeron kansi ja aseta vaaka tasaiselle alustalle. Näyttöön tulee teksti „C 0.0“. Aseta mukana toimitettu 200 g:n kalibrointipunnus vaa’alle. Näyttösä näkyy kalibroimaton paino, esim., „C 200.6 g“, ja sitten peräkkäin „bUSy“ ja „200.0“. Vaa’an virta kytkeytyy automaattisesti pois, ja kalibrointi on päättynyt.
CS Před prvním použitím byste měli váhu seřidit, neboť výsledek měření je ovlivňován okolními podmínkami (gravitační rozdíly a silné kolísání teplot). Čas od času byste měli pomoci seřizovacími závaží zkontrolovat, zda váha stále ukazuje správný výsledek měření. Nejříve váhu vypněte a otevřete pravý kryt příhrádky na baterie.

HU Konyhai mérleg
SK Kuchynská váha
AR ميزان المطبخ

HU Üzembe vétel
SK Uvedenie do prevádzky
AR بدء التشغيل

RO Introduceți bateriile sau scoateți benzile de protecție pentru izolare.
SL Vstavite baterijo ali odstranite izolirni zaščitni trak.
HU Helyezze be az elemet, vagy távolítsa el a szigetelőcsikot.
SK Vložte batérie alebo odstráňte izolačnú pásku.
AR قم بإدخال البطاريات أو قم بإزالة أشرطة الحماية العازلة.

CS Postavte váhu na pevný a rovný podklad.
RO Așezați cântarul pe o suprafață fixă netedă.
SL Tehtnico postavite na ravno in čvrsto podlago.
HU Állítsa a mérleget vízszintes és szilárd felületre.
SK Postavte váhu na rovný a pevný povrch.
AR ضع الميزان على أرضية صلبة ومستوية.

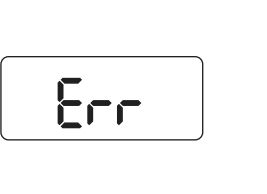
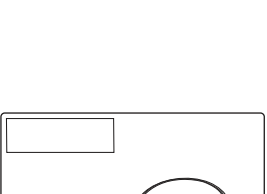
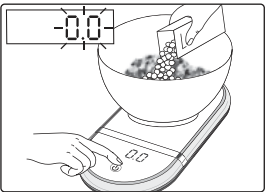
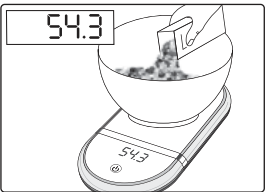
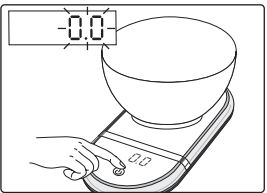
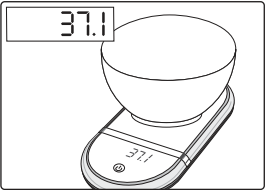
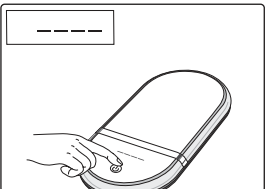
CS Nastavte jednotku.
RO Setati unitatea de masură.
SL Nastavite enoto.
HU Az egység beállítás.
SK Nastavte meraciu jednotku.
AR ضبط وحدة القياس

HU A mérleg kalibrálása
SK Vykalibrujte váhu
AR معايرة الميزان

Stiskněte tlačítko „CAL“ přibližně na 2 sekundy. Zavřete kryt příhrádky na baterie a položte váhu na rovný podklad. Zobrazí se „C 0.0“. Nyní položte na váhu kalibrační závaží o hmotnosti 200 g, které je součástí dodávky. Na displeji se objeví nekalibrovaná hmotnost, např. „C 200.6 g“, pak se zobrazí hlášení „bUSy“ a po něm „200.0“. Váha se automaticky vypne a proces kalibrace je ukončen. Na přechodu z první útlizace, trebuje să ajustați cântarul, deoarece rezultatul măsurătoriei este influențat de condițiile ambiante (diferențe de gravitație și fluctuații puternice de temperatură). Din când în când, puteți verifica, cu greutatea pentru ajustare, dacă la nivelul cântarului se afișează în continuare rezultatul corect al măsurătorii. Opriți întâi cântarul și deschideți capacul din dreapta al compartimentului pentru baterii. Apăsăți „CAL“ timp de aprox. 2 secunde. Închideți capacul compartimentului pentru baterii și așezați cântarul pe o suprafață plană. Se afișează „C 0.0“. Așezați acum greutatea etalonată de 200 g, inclusă în pachetul de livrare, pe cântar. Pe display apare greutatea necalibrată, de exemplu „C 200.6 g“, ulterior se afișează succesiv „bUSy“ și „200.0“. Cântarul se oprește automat, iar procesul de calibrare s-a încheiat.
SL Pred prvo uporabo je tehtnico priporočljivo justirati, ker pogoji okolice (razlike v gravitaciji in temperatura nihanja) vplivajo na merilne rezultate. Z občasnim justiranjem preverite, ali tehtnica prikazuje pravilne merilne rezultate. Najprej izklopite tehtnico, zatem odprite desni pokrov predala za baterije. Pritisnite tipko „CAL“ za pribl. 2 sekundi. Zaprite pokrov predala za baterije in položite tehtnico na ravno površino. Prikaže se „C 0.0“. Položite v pribor izdobjavljeno 200-gramsko utež za justiranje na tehtnico. Na prikazovalniku se pojavi nekalibrirana teža, npr. „C 200.6 g“, zatem se zapored prikaže „bUSy“ in „200.0“. Tehtnica se samodejno izklopi, in kalibracija se stem zaključi.
HU Az első használat előtt be kell sz abályoznia a mérleget, mert a mérési eredményt befolyásolják a környezeti körülmények (a gravitációs különbségek és az erős hőmérsékletingadozások). A beszabályozó súlyal időről időre ellenőrizhet, hogy a mérleg továbbra is a helyes mérési eredményt mutatja-e. Kapcsolja ki egyelőre a mérleget, és nyissa ki a jobb oldali akkumulátorrekesz fedelét. Nyomja meg kb. 2 másodpercig a „CAL“ gombot. Csalja be most az akkumulatóriók fedelét, és helyezze sik felületre a mérleget. A „C 0.0“ jelenik meg. Tegye a készletkel együtt szállított 200 gramm hitelesítő súlyt a mérlegre. A kijelzőn most megjelenik a nem kalibrált súly, pl. „C 200.6 g“, majd egymás után megjelenik a „bUSy“ és a „200.0“ érték. A mérleg automatikusan kikapcsol, és ezzel befejeződik a kalibrálási művelet.
SK Pred prvým použitím musíte váhu vykalibrovať, keďže výsledok merania bude ovplyvnený okolitými vplyvmi

(rozdiely gravitačného pôsobenia a silné teplotné výkyvy). Z času na čas môžete preskúšať kalibračné závažia, či váha ešte ukazuje presný výsledok merania. Najprv vypnite váhu a otvorte pravý kryt príhradky na batérie. Na 2 sek. stlačte „CAL“. Zatvorte kryt príhradky na batérie a položte váhu na rovný povrch. Objaví sa „C 0.0“. Teraz položte na váhu dodané 200 g závažia. Na displeji sa zobrazí nekalibrovaná hmotnosť napr. „C 200.6 g“, následne sa zobrazí „bUSy“ a „200.0“. Váha sa automaticky vypne a proces kalibrácie je ukončený.

NL Wegen
PT Pesar
EL Ζύγιση
DA Vejning
SV Vägning



NL Foutmeldingen
PT Mensagens de erro
EL Μηνύματα σφαλμάτων
DA Fejlmeldinger
SV Felmeddelanden

NL Foutmeldingen
PT Mensagens de erro
EL Μηνύματα σφαλμάτων
DA Fejlmeldinger
SV Felmeddelanden

NL Foutmeldingen
PT Mensagens de erro
EL Μηνύματα σφαλμάτων
DA Fejlmeldinger
SV Felmeddelanden

NL Foutmeldingen
PT Mensagens de erro
EL Μηνύματα σφαλμάτων
DA Fejlmeldinger
SV Felmeddelanden

NL Foutmeldingen
PT Mensagens de erro
EL Μηνύματα σφαλμάτων
DA Fejlmeldinger
SV Felmeddelanden

NL Foutmeldingen
PT Mensagens de erro
EL Μηνύματα σφαλμάτων
DA Fejlmeldinger
SV Felmeddelanden

NL Foutmeldingen
PT Mensagens de erro
EL Μηνύματα σφαλμάτων
DA Fejlmeldinger
SV Felmeddelanden

NL Foutmeldingen
PT Mensagens de erro
EL Μηνύματα σφαλμάτων
DA Fejlmeldinger
SV Felmeddelanden

NL Foutmeldingen
PT Mensagens de erro
EL Μηνύματα σφαλμάτων
DA Fejlmeldinger
SV Felmeddelanden

AR قبل الإستعمال لأول مرة يتعين عليك ضبط الميزان، نظراً لأن الظروف المحيطة يمكن أن تؤثر على نتيجة القياس (اختلافات الجاذبية والتقلبات الشديدة في درجات الحرارة). ومن وقت إلى آخر يمكنك باستخدام الوزن المعيار التحقق مما إذا كان الميزان يظهر نتيجة القياس الصحيحة أم لا. في البداية قم بإيقاف الميزان وافتح "CAL" الغطاء الأيمن لدرج البطارية. اضغط على الزر لمدة حوالي ثانيتين. أطلق غطاء درج البطارية مرة أخرى. وضع الميزان على أرضية مستوية. فظهر البيان عندئذٍ صنع الوزن المعيار المورد مع الجهاز، "C 0.0". والذي يوزن 200 جرام، على الميزان. يظهر على الشاشة "C 200.6 g" الوزن غير المعيار، على سبيل المثال "bUSy" و"200.0" بالتتابع. وبعد ذلك تظهر البيانات يتوقف الميزان عن العمل أوتوماتيكياً ويتم إنهاء عملية المعايرة.

NO Foreta veiing
FI Punnitus
CS Vážení
RO Cântărire
SL Tehtanje

NL Schakel de weegschaal in en wacht even.
PT Ligar a balança e esperar.
EL Θέστε τη ζυγαριά σε λειτουργία, περιμένετε.
DA Tænd for vægten, og vent.
SV Inkoppling av vågen, vänta.
NO Slå på vekten og vent.

NL Plaats de bak.
PT Colocar o recipiente.
EL Τοποθετήστε το σκεύος.
DA Sæt skålen på.
SV Ställ skålen på vågen.
NO Sett på skålen.
FI Aseta astia paikalleen.

NL Tarreren.
PT Tarar.
EL Ρυθμίστε το απόβαρο.
DA Tarer.
SV Tarara.
NO Tarer (nullstill).
FI Taaraa.

NL Het te wegen materiaal plaatsen.
PT Colocar o produto que pretende pesar.
EL Τοποθετήστε το ζυγίζόμενο είδος.
DA Læg genstanden, der skal vejes, på.
SV Lägg på det som ska vägas.
NO Legg på det som skal veies.
FI Lisää astiaan punnittava tuote.

NL Het wegen van andere ingrediënten – opnieuw tareren.
PT Dosear mais ingredientes – tarar de novo.
EL Εύρεση απόβαρου περισσότερων συστατικών – ρυθμίστε πάλι το απόβαρο.
DA Vejning af yderligere ingredienser – tarer igen.
SV Vägning av ytterligare ingredienser – tarera på nytt.
NO Vel de neste ingrediensene som skal tilsettes - tarer (nullstill) på nytt.

NL Automatische uitschakelfunctie.
PT Desligamento automático.
EL Αυτόματη λειτουργία απενεργοποίησης.
DA Automatisk slukkefunktion.
SV Automatisk frånkopplingsfunktion.
NO Funksjon for automatisk avslåing.
FI Automaattinen katkaisutoiminto.

NO Feilmeldinger
FI Virheilmoitukset
CS Chybová hlášení
RO Mesaje de eroare
SL Javljene napake

NL Batterij leeg.
PT Bateria descarregada.
EL Η μπαταρία είναι άδεια.
DA Batteri tomt.
SV Batteri tomt.
NO Batteri tomt.
FI Paristo tyhjä.

NL Maximale draagkracht overschreden.
PT Capacidade de carga máxima ultrapassada.
EL Υπερέβαση ανώτατου ορίου αντοχής.
DA Maksimal bærekraft overskredet.
SV Maximal kapacitet överskriden.
NO Maksimumsvekten er overskredet.
FI Maksimipaino ylittyy.

NL Maximale draagkracht overschreden.
PT Capacidade de carga máxima ultrapassada.
EL Υπερέβαση ανώτατου ορίου αντοχής.
DA Maksimal bærekraft overskredet.
SV Maximal kapacitet överskriden.
NO Maksimumsvekten er overskredet.
FI Maksimipaino ylittyy.

NL Maximale draagkracht overschreden.
PT Capacidade de carga máxima ultrapassada.
EL Υπερέβαση ανώτατου ορίου αντοχής.
DA Maksimal bærekraft overskredet.
SV Maximal kapacitet överskriden.
NO Maksimumsvekten er overskredet.
FI Maksimipaino ylittyy.

NL Maximale draagkracht overschreden.
PT Capacidade de carga máxima ultrapassada.
EL Υπερέβαση ανώτατου ορίου αντοχής.
DA Maksimal bærekraft overskredet.
SV Maximal kapacitet överskriden.
NO Maksimumsvekten er overskredet.
FI Maksimipaino ylittyy.

NL Maximale draagkracht overschreden.
PT Capacidade de carga máxima ultrapassada.
EL Υπερέβαση ανώτατου ορίου αντοχής.
DA Maksimal bærekraft overskredet.
SV Maximal kapacitet överskriden.
NO Maksimumsvekten er overskredet.
FI Maksimipaino ylittyy.

NL Maximale draagkracht overschreden.
PT Capacidade de carga máxima ultrapassada.
EL Υπερέβαση ανώτατου ορίου αντοχής.
DA Maksimal bærekraft overskredet.
SV Maximal kapacitet överskriden.
NO Maksimumsvekten er overskredet.
FI Maksimipaino ylittyy.

NL Maximale draagkracht overschreden.
PT Capacidade de carga máxima ultrapassada.
EL Υπερέβαση ανώτατου ορίου αντοχής.
DA Maksimal bærekraft overskredet.
SV Maximal kapacitet överskriden.
NO Maksimumsvekten er overskredet.
FI Maksimipaino ylittyy.

NL Maximale draagkracht overschreden.
PT Capacidade de carga máxima ultrapassada.
EL Υπερέβαση ανώτατου ορίου αντοχής.
DA Maksimal bærekraft overskredet.
SV Maximal kapacitet överskriden.
NO Maksimumsvekten er overskredet.
FI Maksimipaino ylittyy.

HU Mérés
SK Váženie
AR الوزن

FI Kytke vaakaan virta, odota.
CS Zapněte váhu, chvíli počkejte
RO Porniți cântarul, așteptați.
SL Vklpite tehtnico, počakajte.
HU Kapcsolja be a mérleget, és várjon.
SK Zapnite váhu a počkajte.
AR قم بتشغيل الميزان، وانتظر.

CS Postavte nádobu na váhu.
RO Poziționați recipientul.
SL Postavite posodo.
HU Állítsa fel az edényt.
SK Umiestnite nádobu.
AR قم بوضع الوعاء

CS Vyvažte váhu.
RO Echilibrați cântarul.
SL Tarirajte.
HU Tárázás.
SK Vytarovať.
AR قم بحساب وزن الوعاء

CS Položte vážený materiál.
RO Așezați produsul de cântărit.
SL Postavite blago, ki ga boste tehtali.
HU Tegye fel a mérendő anyagot.
SK Umiestnite na váhu tovar určený na vážení.
AR ضع الأشياء المراد وزنها

FI Muiden ainesten taaraus – uudelleen taaraus.
CS Přivažování dalších přísad – znovu váhu vyvažte.
RO Pentru cântărirea altor ingrediente – echilibrați din nou cântarul.
SL Tehtanje ostalih dodatkov – ponovno tarirajte.
HU További adalékok hozzámérése – tárazzon újra.
SK Odváženie ďalších prísad – opätovné vytarovanie.
AR وزن مكونات إضافية - احتساب وزن الوعاء مجدداً.

CS Funkce automatického vypínání.
RO Funcție de oprire automată.
SL Samodejna funkcija izklopa.
HU Automatikus kikapcsolási funkció.
SK Funkcia automatického vypnutia.
AR إيقافتأوتوماتوياً فاقوال تخفيظ

HU Hibajelzések
SK Hlásenie poruchy
AR بلاغات الخطأ

CS Vybítá baterie.
RO Baterie descărcată.
SL Baterijski vložki so prazni.
HU Lemerült az elem.
SK Batéria je vybitá.
AR البطارية فارغة الشحنة

CS Překročení maximální nosnosti.
RO S-a depășit capacitatea portantă maximă.
SL Prekoračena je maksimalna nosilnost.
HU Túllépte a maximális teherbírást.
SK Maximálna nosnosť bola prekročená.
AR تجاوز الحد الأقصى لقدرة تحمل الميزان

Tips voor de omgang met batterijen

- Plaats batterijen altijd op de juiste wijze en let daarbij op de juiste polariteit (+/-). Houd batterijen schoon en droog en uit de buurt van water. Kies altijd het juiste type batterij.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen en van de contacten van het batterijvak.
- Laad batterijen nooit op, ontlaad ze niet geforceerd, verhit ze niet, haal ze niet uit elkaar, vervorm ze niet, kapsel ze niet in en pas ze ook niet aan.
- Voer nooit las- of soldeerwerkzaamheden uit bij batterijen.
- Gebruik nooit batterijen van verschillende fabrikanten, met verschillende capaciteiten (nieuw en gebruikt) of van verschillende formaten of verschillende types door elkaar in één apparaat.
- Explosiegevaar!** Wanneer de genoemde punten niet in acht worden genomen, kan dit persoonlijk letsel, oververhitting, lekkages, ontleding, een breuk, een explosie of brand tot gevolg hebben.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u beschermende handschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- Gevaar voor inslikken!** Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen. Roep bij inslikken onmiddellijk de hulp van een arts in.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht van een volwassene batterijen vervangen.
- Bewaar batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen, in een goed geventileerde, droge en koele ruimte.
- Stel batterijen nooit bloot aan direct zonlicht of regen.
- Haal batterijen uit het apparaat als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Voer lege batterijen meteen volgens de voorschriften af. Gooi batterijen nooit weg in vuur.
- Bewaar batterijen met verschillende elektrochemische systemen gescheiden van elkaar bij het afvoeren.
- Deponeer de gebruikte, volledig lege batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct te verwijderen.

- Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen: Pb = batterij bevat lood, Cd = batterij bevat cadmium, Hg = batterij bevat kwik.
- Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.

PT NOTAS IMPORTANTES



Leia atentamente estas instruções de uso, guarde-as para utilização futura, disponibilize-as a outros utilizadores e respeite as indicações nelas contidas.

Explicação dos símbolos

No aparelho, nas instruções de uso, na embalagem e na chapa de características do aparelho são usados os seguintes símbolos:

	Ler as instruções
	Separar os componentes da embalagem e eliminá-los de acordo com as regulamentações municipais.
	Identificação do material de embalagem. A = Sigla do material, B = Número do material: 1-7 = Plástico, 20-22 = Papel e cartão
	Separar o produto e os componentes da embalagem e eliminá-los de acordo com as regulamentações municipais.
	Aparelhos (elétricos) nunca devem ser deitados fora juntamente com o lixo doméstico.
	As pilhas que contenham substâncias nocivas não devem ser deitadas fora junto com o lixo doméstico
	Fabricante
	Marcação CE Este produto cumpre os requisitos das normas europeias e nacionais aplicáveis.
	Marcação de Avaliação de Conformidade do Reino Unido (UKCA)
	Os produtos cumprem comprovadamente os requisitos das regulamentações técnicas dos países membros da UEE.
	Símbolo de importador

- A balança não é apropriada para pesar medicamentos.
- A capacidade de carga máx. é de 2 kg. Divisão mínima: 0 – 500 g; 0,1 g; 501 – 1000 g; 0,2 g; 1001 – 2000 g; 0,5 g.
- A balança deve ser protegida contra choques, a humidade, o pó, produtos químicos, fortes oscilações de temperatura e fontes de calor na sua proximidade (fogões, aquecimentos).
- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loia. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.
- A precisão da balança pode ser afectada por fortes campos eletromagnéticos (por exemplo, telemóveis).
- A balança não se destina ao uso comercial.
- As reparações só podem ser realizadas pelo serviço de assistência ao cliente ou pelos comerciantes autorizados.

Como lidar com as pilhas

- As pilhas devem ser sempre colocadas com a polaridade correta (polos + / -). Mantenha as pilhas limpas e secas e afastadas da água. Escolha sempre o tipo de pilha correto.
- Nunca curto-circuite as pilhas nem os contactos do compartimento das pilhas.
- Nunca carregue, force o descarregamento, aqueça, desmonte, deforme, encapsule ou modifique as pilhas.
- Nunca submeta as pilhas a uma soldadura ou brasagem.
- Nunca misture pilhas de marca, estados de carga (novas e usadas), tamanhos ou tipos diferentes num dispositivo.
- Perigo de explosão! O desrespeito às indicações acima referidas pode resultar em danos pessoais, sobreaquecimento, fugas, ventilação, rutura, explosão ou incêndio.
- No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem usar-se luvas de proteção para limpar o compartimento das pilhas com um pano seco.
- Se ocorrer um contacto do líquido de uma pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte, o mais rapidamente possível, um médico.
- Risco de engolir! Manter as pilhas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, consultar imediatamente um médico
- Nunca permitir que as crianças troquem pilhas sem a supervisão de um adulto.
- Manter as pilhas afastadas de objetos metálicos e em locais bem ventilados, secos e frescos.
- Não expor as pilhas à luz solar direta nem à chuva.
- No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, remova as pilhas.
- Pilhas descarregadas devem ser eliminadas de imediato e de forma correta. Nunca eliminar pilhas no fogo.
- Ao eliminar as pilhas, devem ser descartadas separadas segundo os respetivos sistemas eletroquímicos diferentes.
- Depois de gastas e completamente descarregadas, as pilhas terão de ser depositadas nos locais de recolha próprios (pilhões) ou entregues em lojas de material elétrico. Qualquer pessoa tem a obrigação de descartar as pilhas de forma adequada.
- Estes símbolos encontram-se em pilhas que contenham substâncias nocivas: Pb = a pilha contém chumbo, Cd = a pilha contém cádmio, Hg = a pilha contém mercúrio.
- Por motivos ecológicos, quando estiver inutilizado, o aparelho não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A eliminação deverá ser feita através dos respetivos pontos de recolha existentes no seu país de residência. Elimine o aparelho de acordo com a diretiva WEEE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pelo tratamento de resíduos.

Garantia/ Assistência

Poderá obter mais informações a respeito da garantia e das condições da garantia na folha informativa da garantia fornecida juntamente com o produto.

Salvo erros e alterações

ΕΛ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΔΕΙΞΙΣ



Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.

Επεξήγηση συμβόλων

Στη συσκευή, στις οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στην πινακίδα τύπου της συσκευής χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Διαβάστε τις οδηγίες
	Διαχωρίστε τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
	Σήμανση για την αναγνώριση του υλικού συσκευασίας. A = Σύντμηση υλικού, B = Αριθμός υλικού: 1-7 = Πλαστικά, 20-22 = Χαρτί και χαρτόνι
	Διαχωρίστε το προϊόν και τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
	Η (ηλεκτρική) συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
	Μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα τις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερά υλικά
	Κατασκευαστής
	Σήμανση CE Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.
	Σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου
	Τα προϊόντα ανταποκρίνονται αποδεδειγμένα στις απαιτήσεις του συνόλου των τεχνικών κανόνων της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ένωσης.
	Σύμβολο εισαγωγέα

- Η ζυγαριά είναι ακατάλληλη για τη ζύγιση φαρμάκων.
 - Η μέγ. αντοχή είναι 2 kg. Διάιρεση 0 – 500 g; 0,1 g; 501 – 1000 g; 0,2 g; 1001 – 2000 g; 0,5 g.
 - Τη ζυγαριά από κρούσεις, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, ισχυρές διακυμάνσεις θερμοκρασίας και από κοντινές πηγές θερμότητας (θερμόστρες, καλοριφάρι).
 - Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να στάξετε λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Μην βυθίσετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.
 - Ακρίβεια της ζυγαριάς μπορεί να επιηρεαστεί αρνητικά από ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π. χ. κινητά τηλέφωνα).
 - Η ζυγαριά δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
 - Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου Beurer ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα.
- Υποδείξεις για τον χειρισμό των μπαταριών**
- Κατά την απόρριψη φυλάσσετε μπαταρίες διαφορετικού ηλεκτροχημικού συστήματος ξεχωριστά. Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές μακριά από νερό. Επιλέγετε πάντοτε τον σωστό τύπο μπαταρίας.
 - Μην βραχυκυκλώνετε ποτέ τις μπαταρίες και τις επαφές της θήκης μπαταριών.
 - Μην φορτίζετε, εκφορτίζετε με ξεναγασμένο τρόπο, βερμαίνετε, αποσυμφορλογείτε, παραμορφώνετε, ενθυλακώνετε ούτε τροποποιείτε ποτέ τις μπαταρίες.

- Μην διεξάγετε ποτέ συγκόλληση ή κασσιοτεροκόλληση στις μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μπαταρίες διαφόρων κατασκευαστών, διαφορετικής χωρητικότητας (κανονίγριες και μεταχειρισμένες), διαφορετικού μεγέθους και τύπου σε μια συσκευή.
- Κίνδυνος έκρηξης! Η παράβλεψη των αναφερόμενων υποδείξεων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση σωματικών βλαβών, υπερθέρμανσης, διαρροής, εξάερυσης, ρήξης, έκρηξης ή πυρκαγιάς.
- Αν μια μπαταρία παρουσιάσει διαρροή, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της μπαταρίας με στεγνό πανί.
- Εάν έλθει σε επαφή υγρό μπαταρίας με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό τα σημεία που επηλγήσαν και συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό.
- Κίνδυνος κατάποσης! Φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε άμεσα τη βοήθεια ιατρού
- Μην επιτρέψετε ποτέ σε παιδιά να αντικαταστήσουν τις μπαταρίες χωρίς να επιβλέπονται από ενήλικα.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, σε καλά αεριζόμενο, στεγνό και δροσερό χώρο.
- Μην εκθέτετε ποτέ τις μπαταρίες απευθείας στην ηλιακή ακτινοβολία.
- Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τις μπαταρίες για παρατεταμένο διάστημα, τις αφαιρείτε από τη συσκευή.
- Διαθέστε τις εκφορτισμένες μπαταρίες άμεσα και σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Μην απορρίπτετε ποτέ τις μπαταρίες σε φωτιά.
- Κατά την απόρριψη φυλάσσετε μπαταρίες διαφορετικού ηλεκτροχημικού συστήματος ξεχωριστά.
- Οι μπαταρίες που έχουν χρησιμοποιηθεί και έχουν εκφορτιστεί πλήρως πρέπει να τοποθετούνται σε οικολογικούς κάδους με ειδική σήμανση ή στα σημεία συγκέντρωσης ειδικών απορριμμάτων ή να παραδίδονται σε εμπόρους ηλεκτρικών ειδών. Είσατε υποχρεωμένοι από τη νομοθεσία να φροντίσετε για την απόρριψη των μπαταριών.
- Αυτά τα σύμβολα βρίσκονται στις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες: Pb = Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο, Cd = Η μπαταρία περιέχει κάδμιο, Hg = Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη μπορεί να πραγματοποιείται μέσω καταλλήλων σημείων συλλογής στη χώρα σας. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση αποριών, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημoτική υπηρεσία.

Εγγύηση/Σέρβις

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις εγγύηση και τους όρους εγγύησης θα βρείτε στο παρεχόμενο φυλλάδιο εγγύησης.

Με επιφύλαξη για σφάλματα και αλλαγές

DA VIGTIGE ANVISNINGER



Gennemlæs denne betjeningsvejledning grundigt, og opbevar den til senere brug. Gør den tilgængelig for andre brugere, og følg altid anvisningerne.

Symbolforklaring

I betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt anvendes følgende symboler:

	Læs anvisningerne
	Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaft dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.
	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og papir
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald
	Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald
	Producent
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kraverne i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Britisk overensstemmelsesvurdering
	Produktene er påviseligt i overensstemmelse med kraverne i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	Importørsymbol

- Vægten er uegnet til afvejning af medikamenter.
- Bæreevnen er maks. 2 kg, Inddeling 0 – 500 g; 0,1 g; 501 – 1000 g; 0,2 g; 1001 – 2000 g; 0,5 g.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperaturudsving og placér den ikke for tæt på varmekilder (ovne, radiatorer).
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.
- Vægtens præcision kan påvirkes af kraftige elektromagnetiske felter (f.eks. fra mobiltelefoner).
- Vægten er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.
- Reparationer må kun udføres af Beuer-kundeservice eller af autoriserede forhandlere.

Henvisninger for håndtering af batterier

- Batterierne skal altid isættes korrekt og under hensyntagen til polariteterne (+ / -). Hold batterierne rene og tørre, og hold dem væk fra vand. Vælg altid den rigtige batteritype.
- Batteriet og kontakterne på batterirommet må aldrig kortsluttes.
- Batterier må aldrig oplades, tvangsafflades, opvarmes, skilles ad, deformeres, indkapsles eller modificeres.
- Batterier må aldrig svejdes eller loddes.
- Batterier af forskellig produktion, kapacitet (ny og brugt), størrelse og type må aldrig blandes i et apparat.
- Ekspløsnionsfare!** Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre personskade, overophedning, lækage, udluftning, brud, eksplosion eller brand.
- Hvis der er lobet batterisyre ud af batteriet, skal du tage beskyttelshandsker på og rense batterirommet med en tør klud.
- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal stedet vaskes med vand, hvorefter der søges læge.
- Kvælningsfare!** Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Ved indtagelse, kontakt omgående læge.
- Tillad aldrig børn at udskrifte batterier uden opsyn af en voksen.
- Batterier skal opbevares på afstand af metalgenstande i godt ventilerede, tørre og kølige rum.
- Batterier må aldrig udsættes for direkte sollys eller regn.
- Hvis apparatet står ubenyttet hen i længere tid, skal batterierne tages ud af apparatet.
- Affladede batterier skal bortskaffes omgående og korrekt. Batterier må aldrig brændes.
- Batterier med forskellige elektrokemiske systemer skal opbevares separat, når de skal bortskaffes.
- De brugte, helt afladede batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af elapparater. Ifølge loven er de forpligtet til at bortskaffe batterierne.
- Disse symboler finder du på batterier med skadelige stoffer: Pb = batteriet indeholder bly, Cd = batteriet indeholder cadmium, Hg = batteriet indeholder kviksølv.
- Med henblik på at beskytte miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når det skal kasseres. Bortskaftelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.

Garanti / service

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihefte.

Der tages forbehold for fejl og ænderinger

SV VIKTIGA ANVISNINGAR



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

Teckenförklaring

I bruksanvisningen, på förpackningen och på typeskylten används följande symboler:

	Läs anvisningarna
	Sortera förpackningskomponenterna och avfallshantera dem i enlighet med de kommunala föreskrifterna.
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1-7 = plast, 20-22 = papper och kartong
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.

	Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet
	Batterier som innehåller skadliga ämnen ska inte kasseras som hushållsavfall
	Tillverkare
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
	UKCA-märke
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	Symbol för importör

- Vågen är inte avsedd för att väga läkemedel.
- Kapacitet max. 2 kg. Noggrannhet 0 – 500 g; 0,1 g; 501 – 1000 g; 0,2 g; 1001 – 2000 g; 0,5 g.
- Skydda vågen mot stötar, fukt, damm, kemikalier, stora temperaturkillnader ochvärmekällor, som sitter för nära (ugnar, element).
- Rengöring: Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. Vän behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vågen i vatten.
- Vågens mätnoggrannhet kan påverkas av starka elektromagnetiska fält (t.ex. mobiltelefoner).
- Vågen är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- Vågen får endast repareras av Beurer kundservice eller av auktoriserade försäljare.

Anvisningar för hantering av batterier

- Sätt alltid i batterierna korrekt och med hänsyn till polariteten (+/-). Håll batterierna rena och torra och förvara dem på avstånd från vatten. Väll alltid rätt batterityp.
- Kortslut aldrig batterierna eller batterifackskontakterna.
- Batterier får aldrig laddas, tvångsurladdas, värmas upp, tas isär, deformeras eller kapslas in.
- Svetsa eller löd aldrig på batterier.
- Blanda aldrig batterier av olika slag, kapacitet (nya och begagnade), storlek och typ i en produkt.
- Risk för explosion!** Om ovanstående anvisningar inte följs kan det leda till personskador, överhettning, läckage, luftning, brott, explosion eller brand.
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Skyddshandskar ska bäras vid rengöringen.
- Om vätska från en battericell kommer i kontakt med hud eller ögon ska det berörda området sköljas med rikliga mängder vatten. Uppsök läkare.
- Risk för svelgning!** Förvara batterier utom räckhåll för barn. Kontaktta läkare omedelbart vid förtäring.
- Låt aldrig barn byta batterier utan uppsikt av en vuxen.
- Förvara batterier på avstånd från metallföremål i ett väl ventilerat, torrt och svalt utrymme.
- Utsätt inte batterierna för direkt solljus eller regn.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska batterierna tas ut ur produkten.
- Kassera urladdade batterier omedelbart och enligt lokala föreskrifter. Släng aldrig batterier i öppen eld.
- Vid avfallshantering ska batterier med olika elektrokemiska system förvaras åtskilda.
- De förbrukade, helt urladdade batterierna ska kasseras separat i speciellt märkta insamlingsbehållare eller lämnas tillbaka till affären. Batterier ska enligt lag kasseras på särskilt vis.
- Följande teckenkombinationer förekommer på batterier som innehåller skadliga ämnen: Pb = batteriet innehåller bly, Cd = batteriet innehåller kadmiium, Hg = batteriet innehåller kvicksilver.
- När produkten har tjänat ut får den av hänsyn till miljön inte slängas bland det vanliga hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgårs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.

Garanti / service

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.

Med reservation för fel och ändringar

NO VIKTIG INFORMASJON



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, oppbevar den for senere bruk, sørg for at den er tilgjengelig for andre brukere, og følg instruksjonene.

Tegnforklaring

Følgende symboler brukes i bruksanvisningen, på forpakningen og på apparatets typeskilt:

	Les veiledningen!
	Skil emballasjekomponentene og kast dem i henhold til lokale forskrifter.
	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
	Skil produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet
	Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer i vanlig husholdningsavfall
	Produsent
	CE-merking Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia
	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
	Importørsymbol

- Vekten er ikke egnet for veing av medikamenter.
- Veier opptil 2 kg, med = 0 – 500 g; 0,1 g; 501 – 1000 g; 0,2 g; 1001 – 2000 g; 0,5 grams intervall.
- Vekten bør beskyttes mot støt, fuktighet, støv, kjemikalier, kraftige temperatursvingninger og for nært plasserte varmekilder (ovner, varmeelementer).
- Rengjøring: Vekten kan rengjøres med en fuktig klut, ved behov med litt oppvaskmiddel. Vekten må aldri dypes i vann. Den må heller aldri skylles under rennende vann.
- Sterke elektromagnetiske felt (f.eks. mobiltelefoner) kan virke inn på målenøyaktigheten.
- Vekten er ikke beregnet for industriell bruk.
- Reparasjoner må utelukkende gjennomføres av Beurer kundeservice eller av autoriserte forhandlere.

Instruksjoner for bruk av engangsbatterier

- Sett alltid inn batteriene korrekt, og pass på at polretningen (+ / -) er riktig. Hold batteriene rene og tørre og borte fra vann. Velg alltid riktig batteritype.
- Batterier og kontakter i batterirommet må aldri kortsluttes.
- Batterier må aldri lades opp, tvangsutlades, varmes opp, demonteres, deformeres, innkapsles eller modifiseres.
- Du må aldri sveise eller lodde på batteriene.
- Bland aldri batterier fra ulike produsenter, med ulik kapasitet (nye og brukte), størrelse eller type i et og samme apparat.
- Ekspløsnionsfare!** Hvis du ikke følger de angitte instruksjonen, kan det føre til personskade, overoppheting, lekkasje, utslipp, brudd, eksplosjon eller brann.
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og rengjøre batterirommet med en torr klud.
- Hvis væske fra en battericelle kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.
- Fare for svelging!** Opbevar batteriene utilgjengelig for barn. Ved svelging må lege kontaktes umiddelbart.
- La aldri barn bytte batterier uten tilsyn av en voksen.
- Batterier skal oppbevares i godt ventilette, tørre og kjølige rom, og ikke i nærheten av metallgenstander.
- Batterier må ikke utsettes for direkte sollys eller regn.
- Ta batteriene ut av apparatet hvis dette ikke skal brukes på en stund.
- Avhend utladede batterier umiddelbart og på forskriftsmessig måte. Batterier må aldri kastes på åpen ild.
- Ved avfallshnding skal batterier med ulike elektrokjemiske systemer oppbevares atskilt.
- De utbrukte, helt utladete batteriene må kasseres via spesielle godkjente samlebeholdere, mottak for spesialavfall eller via den elektriske forretningen. Du er lovmessig forpliktet til å kaste batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.
- Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer: Pb = batteriet inneholder bly, Cd = batteriet inneholder kadmiium, Hg = batteriet inneholder kviksølv.
- Av hensyn til miljøet skal det kasserte apparatet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle opsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.

Garanti / service

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene i det medfølgende garantiarket.

Med forbehold om evt. feil og endringer

FI TÄRKEITÄ OHJEITA



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja laitteen muita käyttäjiä varten.

Merkkin selitykset

Laitteen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	Lue ohje
	Irrota pakkauksen osat ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.
	Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
	Valmistaja
	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä
	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Maahantuojan symboli

- Vaaka ei sovellu lääkkeiden punnitsemiseen.
- Kantavuus enintään 2 kg. Näyttöväli = 0 – 500 g; 0,1 g; 501 – 1000 g; 0,2 g; 1001 – 2000 g; 0,5 g.
- Suojaa vaaka iskuiltä, kosteudelta, pölyltä, kemikaalilta, voimakkailta lämpötilan vaihteluilta ja liian lähellä olevilta

- V primeru razližita baterije si nadenite zaščitne rokavice in prostor za baterije očistite s suho krpo.
- Če tekočina iz baterijske celice pride v stik s kožo ali očmi, prizadeta mesta sperite z vodo in obiščite zdravnika.
- Nevarnost zaužitja! Baterije hranite izven dosega otrok. Ob zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da baterije menjavajo brez nadzora odrasle osebe.
- Baterije hranite vstran od kovinskih predmetov, v dobro prezračenem, suhem in hladnem prostoru.
- Baterij nikoli ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali dežju.
- Pri daljši neuporabi baterije odstranite iz naprave.
- Prazne baterije takoj in pravilno odstranite. Baterij nikoli ne mečite v ogenj.
- Pri odstranjevanju baterije z različnimi elektrokemičnimi sistemi odlagajte ločeno.
- Izrabljene in popolnoma izpraznjene baterije je treba odstraniti v posebne označene zbiralnike, na zbira mesta za nevarne odpadke ali pri trgovcih z elektronskimi in električnimi napravami. Zakonsko ste zavezani k pravilnemu odstranjevanju baterij.
- Na baterijah, ki vsebujejo škodljivo snovi, so te označe: Pb = baterija vsebuje svinec, Cd = baterija vsebuje kadmij, Hg = baterija vsebuje živo srebro.
- Ko naprava ni več uporabna, je zaradi varovanja okolja ne smete zavreči med gospodinjске odpadke. Odstranite jo na ustreznih zbirališčih za predelavo odpadkov v svoji državi. Napravo odstranite v skladu z Direktivo ES o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V primeru dodatnih vprašanj se obrnite na pristojno komunalno podjetje.

Garancija / servis

Dodatne informacije o garanciji in garancijskih pogojih najdete v priloženi garancijski listini.

Pridržujemo si pravico do napak in sprememb

CS D ULEŽIT  UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pe liv e tento návod k pou it , uschovejte ho pro pozd ej   pou it , poskytněte ho i ostatním u ivatelm  a řidte se pokyny, které jsou n  n m uveden .

Vysv tlen  symbolů

Na p stroji, v návodu k pou it , na obalu a typov m   tiku p stroje jsou pou it  tyto symboly:

	�t�te pokyny
	Sou�asti obalu roztřídte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	��tiek pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = ��slo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka
	Produkt a sou�asti obalu roztřídte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	(Elektrick�) p�stroj nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem.
	Baterie s obsahem škodlivých látek nep�t� do domovního odpadu
	Výrobce
	Značka CE Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních sm�rn�.
	Ozna�en� posouzení shody pro Spojen� království
	Výrobky prokazateln� odpovídají technick�m p�edp�s�m EEU.
	Symbol dovozce

- Váha neni vhodn  pro v a en  l k .
- Zat i teinnost je max. 2 kg, D len  = 0–500 g: 0,1 g; 501–1 000 g: 0,2 g; 1 001–2 000 g: 0,5 g.
- Měli byste váhy chránit před nárazu, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými v kyvny teplot a neskladovat je v blízkosti tepelných zdrojů (sporák, topení).
-   st n : Váhy m жете čistit pomoc  navlhčeného had ku, na kter  m жете d  potřeby nanést m noztv  my cho prostředku. Nikdy nepoučujte váhy do vody. Nikdy je také neoplahujte pod tekoucí vodou.
- Přesnost vah m ţe byt zhoršena silnými elektromagnetickými poli (např. mobilní telefon).y).
- Váhy nejsou ur en  pro komer n  pou it .
- Opravy m ţe vykonávat pouze z kaznick  servis firmy Beurer nebo autorizovan  prodejci.

Pokyny pro zach en  s bateriemi

- Baterie vkládejte v dy spr vn  a se zohledněním polarit  (+ / -).
- Baterie udržujte  ist  a such  a chraňte je před vodou. V dy zvolte spr vn  typ bater .
- Baterie a kontakty v p řhradce na baterie nikdy nezkratujte.
- Baterie nikdy nenab jete, nev b jete, nezah jete, nerozeb r te, nedeformujete, nemanipulujete s nimi nebo je nemodifikujete.
- Baterie nikdy nesv  jete ani nep j te.
- V jednom p stroji nikdy nemíchejte baterie r zn  výroby, kapacity (nov  a pou it ), velikosti a typu.
- Nebezpe i v buchi!** Nedod zen  uvedených bod  m ţe způsobit poran n  osob, p eh t , vytečení, odvětrání, zlomen , výbuch nebo požár.
- Pokud baterie vyteče, použijte ochrann  rukavice a vy ist te p řhr dku na baterie suchym had kem.
- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokou kou nebo očima, opl  chn te posti en  m sto vodou a vyhledejte lékaře.
- Nebezpe ci spolknut !** Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. P  pou it  okam i te vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nikdy nedovolte dětem vym  ňovat baterie bez dohledu dosp l  osoby.
- Baterie skladujte odd len  od kovových předmětů, v dobře větraných, suchých a chladných místnostech.
- Baterie nikdy nevystavujte p řm mu slunečnímu z a en  nebo dešti.
- Pokud nebudete p stroj delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- Vyb t  baterie ihned a ř dn  zlikvidujte. Baterie nikdy nevhazujte do ohně.
- Při likvidaci uchovávejte baterie různých elektrochemických systémů odd len .
- Pou it , zcela vyb t  baterie se likvidují prostřednictvím speci n  ozna en ch sb rn ch nádob, ve sb rn ch pro vzl  n  odpady nebo u prodejů elektrotechniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.
- Na bater ch s obsahem škodlivých látek se nacházejí následujíci značky: Pb = baterie obsahuje olovo, Cd = baterie obsahuje kadmium, Hg = baterie obsahuje rtuť.
- V zájmu ochrany životního prostředí nelze p stroj po ukon en  jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím p slu n ch sb rn ch míst ve vaší zemi. P stroj zlikvidujte podle směrnicí o odpadních elektrických a elektronických za izen ch (WEEE). Pokud máte otázky, obraťte se na p slu n  komunální  rad, kter  m  na starost  likvidaci.

Z ruka / servis

Dal   informace o z ruce a z ru n ch podm nk ch naleznete v p lo en m z ru n m listu.

Chyby a zm ny vyhrazeny

RO INFORMATIV IMPORTANTE

Citi i cu aten ie aceste instruc iuni de utilizare, p stra i-le pentru consultarea ulterioară, pune i-le la dispozi ia altor utilizatori  i respecta i indica iile.

Explica ia simbolurilor

Următoarele simboluri sunt folosite în aceste instruc iuni de utilizare:

	Citi�i instruc�iunile
	Separati componentele ambalajului �i elimina�i-le conform reglementărilor locale.
	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = H�rtie �i carton
	Separati produsul �i componentele ambalajului �i elimina�i-le în conformitate cu reglementările locale.
	Dispozitivul (electric) nu trebuie aruncat împreună cu deeurile menajere
	Nu elimina�i la gunoii menajer baterii care con�in substan�e nocive
	Producător
	Marcaj CE Acest produs �ndepline�te cerin�ele directivelor europene �i na�ionale în vigoare.
	Marcaj de evaluare a conformita�ii pentru Regatul Unit
	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerin�ele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).

	Simbolul Importator
---	---------------------

- Cântarul nu este adecvat pentru c nt rirea medicamentelor.
- Sarcina admisă a c nt rului este de maxim 2 kg, divizare = 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- Este indicat să prote a i c nt rul dumneavoastră de  ocuri, umezeală, praf, chimicale, fluctua ii puternice de temperatură  i surse de căldură prea apropiate (cuptor, corpuri de încălzire).
- Curăţarea: C nt rul poate fi cur  t cu o c rp  umez t , pe care se poate aplica după caz pu  n  solu ie de curăţare. Nu confund ti niciodată c nt rul în apă. Nu sp l ti niciodată c nt rul sub jet de apă.
- Exactitatea c nt rului poate fi afectată de c mpuri magnetice puternice (de ex. telefoane mobile).
- Produsul nu este destinat utilizării în scop comercial.
- Repara iile pot fi efectuate numai de către Serviciul Clien i sau de către comercian i autoriza i.

Indica ii privind manipularea bateriilor

- Introduc te întotdeauna bateriile corect,  in nd cont de polaritatea acestora (+/-). Men ine i bateriile curate, în stare uscată  i departe de apă. Alege i întotdeauna tipul de baterie corect.
- Nu scurtcircuitați niciodată bateriile  i contactele de la nivelul compartimentului pentru baterii.
- Nu  nc rca i, nu desc rca i for at, nu supra c lzi i, nu demontați, nu deforma i, nu  ncapsulea i  i nu modifica i niciodată bateriile.
- Nu suda i sau nu lipi i niciodată bateriile.
- Nu utiliza i niciodată simultan baterii (noi  i uzate) de la fabrican i diferi i ori cu o capacit te, dimensiune  i tip diferite în interiorul unui aparat.
- Pericol de explozie!** Nerespectarea punctelor men ionate poate duce la v tm ri, supra c lzire, scurgere, aerisire, rupere, explozie sau foc.
- Dacă una dintre baterii s-a scurs, pune i-vă m nu i de protecție  i cur  ta i compartimentul pentru baterii cu o lavetă uscată.
-  n cazul în care lichidul din celula bateriei intră în contact cu pielea sau ochii, cl  tiţi locurile afectate cu apă  i cl  ta i ajutor de specialitate.
- Pericol de  nghi ire!** Nu l sa i bateriile la  ndem na copiilor.  n caz de  nghi ire, solicita i imediat asisten   medicală.
- Nu l sa i niciodată copii să schimbe bateriile dacă nu sunt suprave ea i de un adult.
- Depozitați bateriile la distan   de obiecte din metal, în încăperi bine aerisite, uscate  i r citate.
- Nu expune i niciodată bateriile la raze directe ale soarelui sau la ploaie.
-  n cazul unei perioade mai lungi de neutilizare, scoateți bateriile din aparat.
- Eliminați imediat ca de eu bateriile descărcate, în mod corespunzător. Nu elimina i niciodată bateriile ca de eu în foc.
-  n timpul eliminării ca de eu, depozita i bateriile separat de diferitele sisteme electrochimice.
- Bateriile uzate, complet goale trebuie eliminate în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comerciantul de electrice. Ave i obliga ia legală s  elimina i bateriile ca de eu.
- Bateriile care con in substan e toxice prezintă aceste simboluri: Pb = bateria con ine plumb, Cd = bateria con ine cadmiu, Hg = bateria con ine mercur.
-  n vederea prote j rii mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat la gunoii menajer la finalul duratei de via  . Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrolor de colectare corespunzătoare din  ara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice  i electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresa i-vă autorita ii locale responsabile pentru eliminarea deeurilor.

Garantie /Service

Pentru informa ii suplimentare privind garan ia  i condi iile de garan ie, consulta i bro ura de garan ie inclus   n pachetul de livrare.

Ne rezerv m drepturile asupra erorilor  i modifica iilor

HU FONTOS ADATOK

Figyelemesen olvassa  t ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításához.  r zze meg az útmutatót későbbi használatra,  s tegye azt más használók sz maz s ra is hozz f r het v .

Jelmagy r zat

Ebben a használati útmutatóban a következő szimbólumokat használjuk:

	Olvassa el az útmutatót!
	Válassza sz�t a csomagol�olemekeket, �s ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
	Jelölés a csomagolóanyag azonosításához. A = anyag r�vidit�se, B = anyagszám: 1-7 = műanyagok, 20-22 = papír és karton
	Válassza sz�t a terméket és a csomagol�olemekeket, �s ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
	Az (elektromos) k�szl�lekeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	A veszélyes anyagot tartalmazó elemeket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	G�rt�t
	CE-jelölés A term�ek megfelel esz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.
	UKCA-jelölés (UKCA = UK Conformity Assessed)
	A term�ekek igazolhatóan megfelelnek az EAWU műszaki előírásainak.
	Az import�r szimbóluma

- A mérleg nem alkalmas g y gszerek s ly nak mérésére.
- Terhelhetőség max. 2 kg, Dokladnos  = 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- A mérleget  vni kell az ütéstől, nedvességtől, port l, vegyszerektől, erős h m rs kle tingadoz sokt l és a t l közeli hőforrásoktól (kályhák, fűtőtestek).
- Tisztítás: a mérleget egy megnedves t t kendővel tudja megtisztítani, amire szükség esetén némi mosogatoszert vigyen fel. A mérleget sose m ritse vizbe,  s sose öblítse le folyó viz alatt!
- A mérleg pontosságát k rosan befolyásolhatják az elektromágnes mezők (pl. a mobiltelefonok).
- A mérleget nem ipari használatra tervezt k.
- A javítások csak a kijelölt sz ks szervizben, vagy az arra jogosult kereskedőknél v gezh t k el.

Az elemekkel kapcsolatos figyelmeztet esek

- Ügyeljen arra, hogy mindig helyesen, megfelelő polaritással (+/-) helyezze be az elemeket. Tartsa tisztán és szárazon, víztől távol az elemeket. Mindig a megfelelő elemtípust válassza.
- Soha ne zárja rövidre az elemeket és az elemtartó rekesz  rintke zeit .
- Az elemeket tilos tölteni, k s itni, hevíteni, szétszedni, deformálni, betokozni  s m dos ítani.
- Soha ne hegessze és ne forrassza az elemeket.
- Soha ne használjon egyazon k szl l kben egyszerre különböző g  rt m ny , kapacitású ( j és használt), méretű és típusú elemeket.
- A lemerült elemeket azonnal és az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Soha ne dobja az elemeket t zbe.
-  rtalmatlanítások a különböző elektrokémiai rendszerrel rendelke  elemeket külön kell tárolni.
- Az elhasznált, teljesen lemerült elemeket a külön megjelölt gy jt tart lyokba helyezve, gy jt helyein vagy az elektromos boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az elemek ártalmatlanítására törvény kötelezi.
- A k ros anyagot tartalmazó elemeken a következő jel l esek szerepelnek: Pb = az elem  lmet tartalmaz, Cd = az elem kadmiumot tartalmaz, Hg = az elem  lganyt tartalmaz.
- A környezet védelme érdekében a k szl l ket az élettartama után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az  n országának megfelelő gy jt helyein kell elvégezni. A k szl l ket az Európai Un on k az elhaszn l t t elektromos és elektronikus k szl l kekre vonatkozó – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelve szerént ártalmatlanítsa. Esetleges további kéréseivel forduljon a hullad kezel sben illetékes helyi szervezethez.

	Pb Cd Hg
---	----------

Garancia /szerviz

A garanci val  s a garanci s felt telekkel kapcsolatos b vebb t j koztat  t a mellékelt j t ll si brosz r ban talál.

T ved sek  s v ltoztat sok joga fenntartva

SK D LEŽIT  UPOZORNENIA

Starostlivo si pre itajte tento návod na obsluhu, uschovejte ho na neskorší použitie, spr st pnite ho aj  n m pou ivateľom a dodr zavajte pokyny v  nom uveden .

Vysvetlen  symbolov

V návode na použitie, na obale a na typovom   tiku prístroja sa pou ivaj  nasledovn  symboly:

	Pre�itajte si pokyn.
	Oddelte obalov� komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi p�edpismi.
	��t�tk pre označenie obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = ��slo materiálu: 1 - 7 = plast, 20 - 22 = papier a lepenka
	Oddelte výrobok a obalov� komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi p�edpismi.
	Batérie sa nesmú likvidovať s komunálnym odpadom.
	Batérie s obsahom škodlivých l�t�k nevyhadzujte do komunálneho odpadu
	Výrobca
	Značka CE Tento výrobok splňa požiadavky platných európských a národných noriem.
	Značka posúdenia zhody Spojeného kr�lovstva
	Výrobky preukázateľne zodpovedajú požiadavkám technických p�edpisov EAEU.
	Symbol importéra

- Váha nie je vhodn  na v a enie liekov.
- Maxim ln  zafa enie je 2 kg, rozdelenie = 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- Ch r te váhu pred nárazmi, vlhkostou, prachom, chemikáliami, veľkymi teplotnými výkyvmi a neskladujte ju blízko tepelných zdroj v (sporák, radiátor).
-   istenie: Váhu m жете  istit navlhčenou utierkou, na ktor  m жете v p pade potreby naniesť trochu prostriedku na umývanie riadu. Váhu nikdy nepon ra te do vody. Nikdy ju neoplahujte pod tečúcou vodou.
- P esnosť váhy môže byť ovplyvnen  silnými elektromagnetickými poliami (napr. mobilnými telefon mi).
- Váha nie je ur en  na komer n  použitie.
- Opravy môže vykonávat len z kaznick  servis spoločnosti Beurer alebo autorizovan  predajcovia.

Upozomenia týkajúce sa manipulácie s batériami

- Pri vklad n  batérií vždy dbajte na spr vn  polaritu (+/-). Udr zavajte ich  ist  a such  a zab ra te ich kontaktu s vodou. Vždy pou izujte spr vn  typ batérií.
- Batérie a kontakty v p riehradke na batérie nikdy neskratujte.
- Batérie nikdy nenab jajte, zámerne nev b jajte, nenahr vajte, nerozoberajte, nedeformujte, nezapuzdrujte ani neupravujte.
- Nikdy ich nezv ra te ani nesp kuj te.
- Nikdy v rámci jedného zariadenia nekombinujte batérie různých výrobcov, kapacity (nov  a pou it ), veľkosti a typu.
- Nebezpečenstvo výbuchu!** Nedod rzanie uvedených bodov môže mať za následok zranenia osôb, prehriatie, vyte enie, odvetranie, prasknutie, výbuch alebo po  r.
- Ak batéria vyte e, nasadte si ochrann  rukavice a p riehradku na batérie vy ist te suchou hand rkou.
- Ak dôjde ku kontaktu tekutiny z batérie s pokou kou alebo očami, postihnute miesto vymyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nebezpečenstvo prehltnutia!** Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. V p pade prehltnutia okam i te vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nikdy nedovoľte deform meni  batérie bez dozoru dosp lej osoby.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu kovových predmetov, v dobre vetraných, suchých a chladných priestoroch.
- Nevystavujte ich priamemu slnečnému z areniu ani da   .
- Ak sa ch st te zariadenie dl    čas nepou  vat, vyberte z neho batérie.
- Vyb t  batérie okam i te zlikvidujte podľ  predpisov. Batérie nikdy nelikvidujte v ohni.
- Pri likvidacii skladujte batérie s rôznymi elektrochemickými systémami oddelene.

- Pou it  úplne vyb t  batérie musíte likvidovať vlo en m do speci ln  označených zberných nádob, odovzdan m na zberných miestach alebo v obchodoch s elektronikou. Zo zákona m te povinnosť batérie zlikvidovať.
- Na batériách obsahujících  kodliv  látky nájdete tieto značky: Pb = batéria obsahuje olovo, Cd = batéria obsahuje kadmium, Hg = batéria obsahuje ortuť.
- V záujme ochrany životného prost edia sa p stroj po skon en  svojej životnosti nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom p slu n ch zberných miest vo va  j krajine. P stroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V p pade otázok sa obraťte na miestny úrad zodpovedn  za likvidaci .

Záruka/servis

Bl   ie informácie o záruke a z ru n ch podm enk ch n jdete v p lo en m z ru n m liste.

Chyby a zmeny vyhrazen 

العربية AR	شرح الرموز والعلامات
يتم استخدام الرموز التالية على الجهاز وفي دليل الاستخدام وعلى عبوة التنظيف وعلى لوحة صنع الجهاز:	
أحرص على قراءة إرشادات دليل الاستعمال	
أفضل مكونات التنظيف وتخلص منها وفقاً للوائح المحلية.	
علامة لتحديد هوية مادة العبوة: A = اختصار المادة، B = رقم المادة: 7-1 = البلاستيك، 22-20 = الورق والكرتون	
أفضل المنتج ومكونات التنظيف وتخلص منها وفقاً للوائح المحلية.	
لا يجوز التخلص من الجهاز (الكهربائي) عن طريق إلقائه ضمن القمامة المنزلية	
لا يجوز التخلص من البطاريات المحتوية على مواد صارة في القمامة المنزلية	
الشركة المنتجة	
علامة CE هذا المنتج يفي بمتطلبات التوجيهات الأوروبية والمحلية السارية.	
علامة تقييم المطابقة للمملكة المتحدة	
تثبت تطابق المنتجات مع متطلبات الضوابط الفنية للاتحاد الاقتصادي الأوروبي	
رمز الشركة المسؤولة	